

Porównanie tłumaczeń I Królewska 3:24

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I król powiedział: Podajcie mi miecz! Przyniesiono więc miecz przed króla.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Podajcie mi miecz! Przyniesiono więc miecz królowi.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Król powiedział więc: Przynieście mi miecz. I przyniesiono miecz przed króla.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Przetoż rzekł król: Przynieście mi miecz. I przyniesiono miecz przed króla.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I rzekł król: Przynieście mi miecza. A gdy przyniesiono miecz przed króla,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Następnie król rzekł: Przynieście mi miecz! Niebawem przyniesiono miecz królowi.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I rzekł król: Podajcie mi miecz! Przyniesiono więc miecz przed króla.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wtedy król rozkazał: Przynieście mi miecz! A gdy przyniesiono królowi miecz,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Król zatem polecił: „Przynieście mi miecz!”. Przyniesiono miecz królowi.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Zawołał więc król: - Przynieście mi miecz! I przyniesiono miecz przed króla.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І сказав цар: Розрубайте на два живу дитину, що годується, і дайте цій половину її і цій половину її.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Dlatego powiedział król przynieście mi miecz! Więc przyniesiono miecz przed króla.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I rzekł król: "Dajcie mi miecz". Przynieśli więc miecz przed króla.